# SCHOOL OF MODERN LANGUAGES

Languages are the key to the understanding and appreciation of value systems and social attitudes of different cultures. Furthermore, acquiring communication skills in other languages facilitates the exchange of ideas and transactions, and increases awareness, appreciation and understanding of cultural diversity.

The need for skills in other languages is evident on a daily basis. The global community has reached a level of human relations where languages skills are required for communication in all aspects of life. Whether for recreational purposes, business, or other endeavors such as politics, health, science, education, art, or government, learning another language is imperative.

On a practical level, learning a new language is an intellectual stimulus that helps the learner develop critical thinking and creative skills, while enhancing the individual's participation in traveling, reading of literature, appreciation of music, fashion, cuisine, cinema, and even sporting events. And last, but not least, opportunities for employment and higher salaries increase when another language is mastered because it gives a bilingual or multilingual person an edge to compete in the global economy.

## **American Sign Language Courses**

American Sign Language, or ASL, is the dominant sign language of Deaf Americans, including Deaf communities in the United States and in some regions of Canada and Mexico. It contains phonology, morphology, semantics, syntax and pragmatics just like spoken languages. It is both a manual and a visual language; the information is encoded with the shape and movement of the hands and other parts of the body and also with facial expressions, including mouth morphemes.

## **French Program**

The French Program offers a sequence of courses in the basic language skills of listening, speaking, reading and writing. On the intermediate level, courses are designed for specific needs: conversation, grammar review and literature. The Associate in Arts Degree may be obtained through French major.

## **Spanish Program**

The Spanish language courses, as an integral part of the humanities program, prepare students for transfer to a university with strong second language skills and knowledge about the Spanish speaking culture.

In addition to careers in education and business, Spanish provides occupational opportunities in all areas in which it is advantageous to be bilingual in English and Spanish. This skill is especially useful in California. Knowledge of Spanish may complement careers such as foreign service officer, foreign correspondent, travel agent, teacher, international banker, lawyer, export and import employee, legal secretary, receptionist, nurse, interpreter, social worker, government employee and medical doctor.

## **Programs of Study**

Associate Degree for Transfer

 Spanish, Associate in Arts for Transfer (AA-T) (https:// catalog.sbcc.edu/academic-departments/modern-languages/ spanish-aat/)

#### **Associate Degrees**

- American Sign Language, Associate of Arts (AA) (https:// catalog.sbcc.edu/academic-departments/modern-languages/ american-sign-language-aa/)
- French, Associate of Arts (AA) (https://catalog.sbcc.edu/academicdepartments/modern-languages/french-aa/)
- Spanish, Associate of Arts (AA) (https://catalog.sbcc.edu/academic-departments/modern-languages/spanish-aa/)

## Credit Courses American Sign Language (ASL)

#### ASL 101 Beginning American Sign Language I (5 Units) Hours: 90 (90 lecture)

Introduces the use of American Sign Language (ASL), its grammatical rules, and cultural aspects of the deaf community. Emphasis is on building beginning receptive and expressive sign vocabulary, appropriate grammatical and affective facial expressions, syntax, and body modifiers. Study group participation and attendance at deaf events required. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ASL 102 Beginning American Sign Language II (5 Units)

Prerequisites: ASL 101 or two years of high school ASL or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continues the basic foundations established in ASL 101. Covers the appropriate use of American Sign Language linguistic parameters, syntax, sentence types, facial expression and body language, sign space, pronominalization, nouns/verbs, time line, classifiers/SASSes, pluralizations, deaf culture, fingerspelling and cardinal and ordinal numbers. Study group work and attendance at deaf events is required. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ASL 103 Intermediate American Sign Language I (5 Units)

Prerequisites: ASL 102 or three years of high school ASL, or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continues the study of American Sign Language, with expanded information on ASL grammar, syntax, spatial referencing, and vocabulary development. Dialogues, short stories, narratives and short conversations focus on discussion of deaf culture and descriptions of people and surroundings. Study group participation and attendance at deaf events required.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### ASL 104 Intermediate American Sign Language II (5 Units)

Prerequisites: ASL 103 or four years of high school ASL, or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Builds on ASL grammatical, syntactical, temporal, spatial, numerical, conversational, dialogic and narrative skills acquired in ASL 103. Incorporates complex ASL grammatical features, contextual vocabulary building, comprehension, and original generation of medium-length stories, narratives, dialogues and presentations. Discussion of cultural topics and issues relevant to deaf community. Study group participation and attendance at deaf events required.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

## ASL 110 Introduction to American Sign Language/English Interpretation (2 Units)

Prerequisites: ASL 101 or two years of high school ASL, or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Introduction to the field of American Sign Language/English

interpretation and cultural mediation. Designed to be of specific interest to those who are considering becoming interpreters or those who use, purchase, or schedule interpreting services.

Transfer Information: CSU Transferable

#### ASL 111 Fingerspelling and Numbers I (2 Units)

Prerequisites: ASL 101 or 120 or 2 years of high school ASL, or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Introduction to numerical and fingerspelling systems in American Sign Language.

Transfer Information: CSU Transferable

#### ASL 112 Fingerspelling and Numbers II (2 Units)

Prerequisites: ASL 111 or ASL 102 or ASL 130 or 3 years of high school ASL or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Advanced practice and application of fingerspelling and numbers in American Sign Language.

Transfer Information: CSU Transferable

#### ASL 115 Classifiers (2 Units)

Prerequisites: ASL 103 or ASL 140 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Introduction to and application of classifier use in American Sign Language.

Transfer Information: CSU Transferable

#### ASL 120 Beginning Conversational American Sign Language (2 Units)

Prerequisites: ASL 101 or 2 years of high school ASL.

Hours: 36 (36 lecture)

Creates natural contexts to generate and engage in conversational American Sign Language. Students apply and expand their knowledge and use of ASL through real world application. Conducted without spoken English, requires field trips and interaction with the local deaf community. Transfer Information: CSU Transferable

#### ASL 125 American Deaf Culture and History (4 Units)

#### Hours: 72 (72 lecture)

Introductory overview of American Deaf culture and history. Identifies Deaf Americans as a linguistic and cultural minority group with a rich and diverse history, culture and language.

SBCC General Education: SBCCGE Area B, SBCCGE Area E5 Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### ASL 130 Intermediate ASL Conversation I (2 Units)

Prerequisites: ASL 102 or 120 or three years of high school ASL or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Vocabulary and grammar introduced in ASL 102 or 120 are used in conversational discourse. Conducted in ASL. Requires field trips and interaction with the local deaf community.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

#### ASL 140 Intermediate ASL Conversation II (2 Units)

Prerequisites: ASL 103 or ASL 130 or four years of high school ASL or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Hours: 36 (36 lecture)

Students discuss everyday routines in academic, work and social contexts and present short debates, medium-length stories, and short lectures. Emphasis on role shifting. Conducted in ASL. Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

#### ASL 150 American Sign Language: Individual Skills Development (5 Units)

Corequisites: ASL104.

Hours: 90 (90 lecture)

A supervised individual/small group activity designed to provide feedback on comprehension and production skills in American Sign Language. Designed primarily for students whose individual performance after completing ASL IV or equivalent indicates the need for additional support from a fluent ASL sign language model/tutor.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

## Arabic (ARBC)

#### ARBC 101 Beginning Modern Standard Arabic I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Essentials of spoken and written Modern Standard Arabic for the beginner. Provides an introduction to the culture of Arabic speakers. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ARBC 102 Beginning Modern Standard Arabic II (5 Units)

Prerequisites: ARBC 101 or two years of high school Arabic or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continuation of Modern Standard Arabic 101. Focuses on the essentials of the spoken and written language for the beginner. Provides an introduction to the culture of Arabic speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

## Chinese (CHIN)

#### CHIN 101 Beginning Chinese I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Introduction to the essential tools of communication in Chinese. Course aims at acquisition of four basic skills in modern Chinese (listening, speaking, reading and writing) based on the fundamentals of the sound system, pinyin, syntax, grammar and vocabulary. Introduction to Chinese writing systems and culture.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### CHIN 102 Beginning Chinese II (5 Units)

Prerequisites: CHIN 101 or two years of high school Chinese or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Essentials of spoken and written Mandarin Chinese through the study of vocabulary, Pin-Yin system, syntax, grammar and culture. Continues the introduction to the essential tools of communication in modern Chinese. Aims at the acquisition of four basic skills in modern Chinese: speaking, listening comprehension, reading and writing-based on the fundamentals of the sound system, basic grammar and vocabulary.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### CHIN 103 Intermediate Chinese (5 Units)

Prerequisites: CHIN 102, or 3 years of high school Chinese or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

With integrated pedagogical and authentic materials, students learn vocabulary, advanced grammar and culture to master "spoken style" Chinese for topics of every-day life.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### CHIN 120 Beginning Conversation (2 Units)

Prerequisites: CHIN 101 or two years of high school Chinese or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Promotion of free and spontaneous oral expression in Mandarin Chinese at the elementary level.

Transfer Information: CSU Transferable

## French (FR)

FR 101 Beginning French I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Focuses on the essentials of spoken and written French for the beginner, and provides an introduction to the culture of French speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### FR 102 Beginning French II (5 Units)

Prerequisites: FR 101 or two years of high school French, with a minimum grade of "C," or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Hours: 90 (90 lecture)

Focuses on the essentials of spoken and written French for the beginner, and provides an introduction to the culture of French speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### FR 103 Intermediate French I (5 Units)

Prerequisites: FR 102 or three years of high school French or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Review of basic structures and vocabulary building. Development of auditive comprehension, reading skills and oral expression. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### FR 104 Intermediate French II (5 Units)

Prerequisites: French 103 or four years of high school French or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Hours: 90 (90 lecture)

Readings and discussions in French and contemporary cultural topics (society, history, art, cinema, literature). Review of basic syntax begun in French 103 is continued. Further practice in the subjunctive and literary verb tenses.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### FR 130 Intermediate Conversation (2 Units)

Prerequisites: FR 102 or 120 or three years of high school French or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Designed to increase the student's vocabulary and fluency in the language, as well as his/her ability to comprehend cultural and sociolinguistic differences.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

#### FR 132 Intermediate Literary Readings (3 Units)

Prerequisites: FR 103 or four years of high school French or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 54 (54 lecture)

Designed for the student who wishes to improve reading, speaking and writing skills, and vocabulary. Emphasizes oral and written communication with a focus on the discussion, synthesis and analysis of short literary works.

Transfer Information: CSUGE Area C2, CSU Transferable, UC Transferable

#### FR 140 Intermediate Conversation (2 Units)

Prerequisites: FR 103 or 130 or four years of high school French or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Designed to increase the student's vocabulary and fluency in the language, as well as his/her ability to comprehend cultural and sociolinguistic differences.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

## German (GER)

#### GER 101 Beginning German I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Fundamentals of grammar, pronunciation, orthography and conversation. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### GER 102 Beginning German II (5 Units)

Prerequisites: GER 101 or two years of high school German or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Fundamentals of grammar, pronunciation, orthography and conversation. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### GER 103 Intermediate German I (5 Units)

Prerequisites: GER 102 or three years of high school German or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Review of basic structures, with emphasis on comprehension and vocabulary building.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### GER 104 Intermediate German II (5 Units)

Prerequisites: GER 103 or four years of high school German or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Emphasis on listening, speaking, reading and writing skills. Review of grammatical structures, vocabulary building through readings, research and discussion of cultural topics. Continuation of German 103. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### GER 134 Intermediate Business German (3 Units)

Prerequisites: GER 102 or 3 years of High School German or qualifying score on the SBCC SoML placement exam.

Hours: 54 (54 lecture)

Introduction to high-frequency vocabulary used in business transactions and settings in German-speaking countries. Designed to prepare students to successfully handle business-related situations in German. Promotes the understanding of German corporate culture as reflected on application processes and interviews, emails, phone conversations, business meetings and business travel. Transfer Information: CSU Transferable

GER 140 Intermediate Conversation (2 Units)

Prerequisites: GER 103 or 130 or four years of high school German or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Skills of conversation, via topic-oriented expanded vocabulary at the intermediate level.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

### Hebrew (HEBR)

#### HEBR 101 Beginning Modern Hebrew I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Beginning course on reading, grammar, syntax and the essentials of spoken and written modern Hebrew. Provides an introduction to the culture of Hebrew speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### HEBR 102 Beginning Modern Hebrew II (5 Units)

Prerequisites: HEBR 101 or two years of high school Hebrew or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continuation of HEBR 101. Focuses on the essentials of spoken and written modern Hebrew for the beginner and provides an introduction to the culture of Hebrew speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

### Italian (ITAL)

#### ITAL 101 Beginning Italian I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Focuses on the essentials of spoken and written Italian for the beginner, and provides an introduction to the culture of Italian speakers. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ITAL 102 Beginning Italian II (5 Units)

Prerequisites: ITAL 101 or two years of high school Italian or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Focuses on the essentials of spoken and written Italian for the beginner, and provides an introduction to the culture of Italian speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ITAL 103 Intermediate Italian I (5 Units)

Prerequisites: ITAL 102 or three years of high school Italian or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Review of basic structures, vocabulary building, development of auditive comprehension, reading/writing skills and oral expression.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ITAL 104 Intermediate Italian II (5 Units)

Prerequisites: ITAL 103 or four years of high school Italian or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Focus on further development of listening, speaking, reading and writing skills. Review of grammatical structures and vocabulary building through readings. Research and discussion of cultural topics.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### ITAL 130 Intermediate Conversation (2 Units)

Prerequisites: ITAL 102 or ITAL 120 or three years of high school Italian or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Second-year course designed to increase the student's vocabulary and fluency in the language, as well as his/her ability to comprehend cultural and sociolinguistic differences.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

#### ITAL 140 Advanced Conversation (2 Units)

Prerequisites: ITAL 103 or 130 or four years of high school Italian or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Second-year course designed to increase the student's vocabulary and fluency in the language, as well as his/her ability to comprehend cultural and sociolinguistic differences.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

### **Japanese (JAPN)**

#### JAPN 101 Beginning Japanese I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Introduction to the essential tools of communication in modern Japanese. Aims at the acquisition of four skills in modern Japanese (speaking, listening, reading and writing) based on the fundamentals of the sound system, basic grammar and vocabulary. Introduction to Japanese writing systems and culture.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### JAPN 102 Beginning Japanese II (5 Units)

Prerequisites: JAPN 101 or two years of high school Japanese or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Hours: 90 (90 lecture)

Continues the introduction to the essential tools of communication in modern Japanese. Aims at the acquisition of four basic skills in modern Japanese: speaking, listening comprehension, reading and writingbased on the fundamentals of the sound system, basic grammar and vocabulary. Introduction to Japanese writing systems and the culture of Japanese speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### JAPN 103 Intermediate Japanese I (5 Units)

Prerequisites: JAPN 102 or three years of high school Japanese or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continuation of JAPN 102. Emphasizes comprehension, vocabularybuilding and enrichment of grammar for both spoken and written

Japanese. Introduction to additional Kanji and the culture.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### JAPN 104 Intermediate Japanese II (5 Units)

Prerequisites: JAPN 103 or four years of high school Japanese or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continuation of comprehension and vocabulary building, and enrichment of grammar in both spoken and written Japanese. Introduction to

additional Kanji and the culture of Japanese speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### JAPN 140 Intermediate Japanese Conversation II (2 Units)

Prerequisites: JAPN 102 or three years of high school Japanese or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Hours: 36 (36 lecture)

Designed to increase skills of conversation and effective and appropriate use of the language in real-life situations.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

### Korean (KOR)

#### KOR 101 Beginning Korean I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Students acquire basic knowledge of the grammar and vocabulary, and develop an ability to read, write and understand simple texts. Introduction to the writing system of the Korean Alphabet (Hans Gul), as well as the sound system. Emphasis on oral-aural proficiency and reading-writing skills. Cultural elements of Korea also introduced.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### KOR 102 Beginning Korean II (5 Units)

Prerequisites: KOR 101 or two years of high school Korean or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Course Advisories: ENG 110 or ENG 110H.

Hours: 90 (90 lecture)

Provides students simple and complex sentences with basic grammatical patterns. Emphasizes correct use of basic grammatical patterns and their application in actual life. Students are required to write short essays based on topics from everyday life.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### KOR 103 Intermediate Korean I (5 Units)

Prerequisites: KOR 102, or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

#### Hours: 90 (90 lecture)

Aims to develop communicative skills based on the fundamentals of grammar, vocabulary and conversational expressions. Students will acquire speaking and listening proficiency to carry out simple everyday conversation; reading skills to understand short, simple written materials; and writing skills to be able to write journals, letters and short essays. Students also learn many cultural aspects such as traditional clothing, music and religion.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

### Latin (LATN)

#### LATN 101 Beginning Latin I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

Beginning course in reading, grammar and syntax of classical Latin. Study of the presence of Latin in modern languages, sciences and culture.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### LATN 102 Beginning Latin II (5 Units)

Prerequisites: LATN 101 or two years of high school Latin or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 90 (90 lecture)

Continuation of Latin 101. Focuses on reading, grammar and syntax of classical Latin. Study of the presence of Latin in modern languages, sciences and culture.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

## Spanish (SPAN)

#### SPAN 010 Basic Spanish Skills for ESL I (5 Units)

Hours: 90 (90 lecture)

For Spanish speakers who want to learn how to read and write in their first language, as a means to progressively gain reading and writing competency in English. First part of a sequential education program. Transfer Information: Extrnl - Not Degree Applicable

#### SPAN 101 Beginning Spanish I (5 Units)

#### Hours: 90 (90 lecture)

Focuses on the essentials of spoken and written Spanish for the beginner and provides an introduction to the culture of Spanish speakers.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 102 Beginning Spanish II (5 Units)

Prerequisites: SPAN 101 or two years of high school Spanish or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H.

Hours: 90 (90 lecture)

Focuses on the essentials of spoken and written Spanish for the beginner and provides an introduction to the culture of Spanish speakers. SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 103 Intermediate Spanish I (5 Units)

Prerequisites: SPAN 102 or three years of high school Spanish or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H. Hours: 90 (90 lecture)

Review of grammatical structures and vocabulary building through readings. Further work with intermediate listening, speaking, reading and writing skills. Research and discussion of cultural topics.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 104 Intermediate Spanish II (5 Units)

Prerequisites: SPAN 103 or four years of high school Spanish or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Skills Advisories: Eligibility for English 110 or ENG 110H.

Hours: 90 (90 lecture)

Focus on further development of listening, speaking, reading and writing skills. Review of grammatical structures and vocabulary building through readings. Research and discussion of cultural topics. Laboratory work required as an integral part of the course.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 110 Spanish Punctuation (0.5 Units)

Skills Advisories: Eligibility for English 110 or ENG 110H. Hours: 9 (9 lecture)

Introduction to the fundamentals of Spanish punctuation. The use of diacriticals and punctuation marks. Designed to increase accuracy of student who writes in Spanish at all levels.

#### SPAN 111 Spanish Written Accents (0.5 Units)

Skills Advisories: Eligibility for English 110 or ENG 110H. Hours: 9 (9 lecture)

Introduction to the fundamentals of Spanish phonetic and graphic accents. Designed to increase accuracy of student who writes in Spanish at all levels.

#### SPAN 130 Intermediate Spanish Conversation I (2 Units)

Prerequisites: SPAN 102 or three years of high school Spanish, with minimum grade of "C," or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Promotion of free and spontaneous oral expression in Spanish at the intermediate level.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 131A Beginning Spanish Grammar I (1 Unit)

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H. Hours: 18 (18 lecture)

Review of Spanish grammar fundamentals. Designed to increase accuracy of written and oral communication in Spanish. Class taught in English.

Transfer Information: CSU Transferable

#### SPAN 131B Intermediate Spanish Grammar II (1 Unit)

Prerequisites: SPAN 131A or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H.

Hours: 18 (18 lecture)

Review of Spanish grammar at the intermediate level. Designed to increase accuracy of written and oral communication in Spanish. Class taught in English.

Transfer Information: CSU Transferable

#### SPAN 131C Advanced Spanish Grammar III (1 Unit)

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H.

Hours: 18 (18 lecture)

Review of Spanish grammar at the Advanced level. Designed to increase accuracy of written and oral communication in Spanish. Class taught in English.

Transfer Information: CSU Transferable

#### SPAN 132 Introduction to Literary Analysis (3 Units)

Prerequisites: SPAN 104 or SPAN 147 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 54 (54 lecture)

Introduction to literary analysis through study of various literary genres. Focus on discussion, synthesis and analysis of short stories, poems, drama, and essays in Spanish. Prepares student for Spanish upper division courses.

SBCC General Education: SBCCGE Area C, SBCCGE Area E5 Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 139 Contemporary Cultures Of Spain (3 Units)

Skills Advisories: Eligibility for ENG 98 and ENG 103. Hours: 54 (54 lecture)

Examines modern Spain from a cultural perspective, allowing the student to study topics of importance to Spain and Spanish America. Class taught in English.

SBCC General Education: SBCCGE Area B, SBCCGE Area C, SBCCGE Area E5

Transfer Information: CSUGE Area C2, CSUGE Area D7, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 140 Intermediate Spanish Conversation II (2 Units)

Prerequisites: SPAN 103 or four years of high school Spanish, with minimum grade of "C," or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Hours: 36 (36 lecture)

Promotion of free and spontaneous oral expression in Spanish at the advanced level.

Transfer Information: CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 146 Intermediate Spanish for Native Speakers I (5 Units)

Prerequisites: SPAN 102 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H. Hours: 90 (90 lecture)

For students who speak Spanish as their first-language, or secondlanguage learners with a native or near-native fluency. Designed to facilitate the acquisition of higher grammatical competency in writing, higher understanding in reading, and the ability to draw on a more varied vocabulary and complex verbal system for target-language production. SBCC General Education: SBCCGE Area C, SBCCGE Area E5

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 147 Intermediate Spanish for Native Speakers II (5 Units)

Prerequisites: SPAN 103 or 146 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H. Hours: 90 (90 lecture)

Designed to bring students who speak Spanish with Native or near-Native fluency to a "distinguished" level, according to the ACTFL proficiency guidelines.

SBCC General Education: SBCCGE Area C, SBCCGE Area E5 Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 150 Advanced Spanish (4 Units)

Prerequisites: SPAN 104 or SPAN 147 or four years of high school Spanish or qualifying score on SBCC SoML placement exam. Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H.

Hours: 72 (72 lecture)

Intended for the advanced student who wishes to perfect his/her knowledge of the language. Includes discussion of literary selections, vocabulary building, composition and study of more complex grammatical structures. Laboratory work is required as an integral part of the course.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

#### SPAN 160 Advanced Spanish (4 Units)

Prerequisites: SPAN 104 or 147 or 150 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Skills Advisories: Eligibility for ENG 110 or ENG 110H.

Hours: 72 (72 lecture)

Intended for the advanced student who wishes to perfect his/her knowledge of the language. Includes discussion of literary selections, vocabulary building, composition and study of more complex

grammatical structures. Laboratory work is required as an integral part of the course.

SBCC General Education: SBCCGE Area C

Transfer Information: CSUGE Area C2, IGETC Area 3B, IGETC Area 6A, CSU Transferable, UC Transferable

## **Translation and Interpretation (TIS)**

#### TIS 101 Introduction to Translation and Interpretation (4 Units) Hours: 72 (72 lecture)

Introduction to standards and techniques of translation and interpretation. Acquisition of interpretation and translation skills of written materials.

Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 102 English and Spanish for Translation (3 Units) Hours: 54 (54 lecture)

Designed to help students become proficient in analyzing English and Spanish as source and target languages for their translation. Topics will cover the structure of both languages - mechanics, punctuation, conventions - as well as semantics and their cultural and stylistic components.

Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 103 Consecutive Interpretation and Sight Translation: Theory and Practice (3 Units)

Prerequisites: SPAN 150 or gualifying score on SBCC placement exam. Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Teaches essential modes of interpretation in different settings, including history and use. It also covers theory, interpreting and note-taking skills development, and interpretation pitfalls. Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 104 Simultaneous Interpretation: Theory and Practice (3 Units)

Prerequisites: SPAN 150 or qualifying score on SBCC SoMLs placement exam.

Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Affords students the opportunity to learn theory and apply simultaneous interpretation techniques in many topics and settings, such as court, conference, community, and/or medical interpreting. Includes history and use, theory, interpreting skills development, simultaneous interpretation skills and most common issues in this mode of interpretation. Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 105 English Translation of Specialty Areas (3 Units)

Corequisites: TIS 101.

#### Hours: 54 (54 lecture)

Translation from English into Spanish in specialty areas of health care, legal, literary and commercial/business. Includes introduction, principles and procedures for translating specialty area materials, types of documents, elements and characteristics thereof, resource development, ethical and legal restrictions, and development of translation subskills. Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 106 Spanish Translation of Specialty Areas (3 Units)

Prerequisites: SPAN 150 or qualifying score on SBCC placement exam. Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Translation from English into Spanish in specialty areas of healthcare, legal, literary and commercial/business. Includes introduction, principles and procedures for translating specialty area materials, types of documents, elements and characteristics thereof. Also includes resource development, ethical and legal restrictions, and development of translation sub-skills.

Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 107 Technology for Translation and Interpretation (3 Units)

Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Study of the technology facilitating the work of the translator and the interpreter, such as computer assisted translation (CAT) tools, transcription and automated translation, databases, terminology databases, document formatting and text extraction, file transfer technologies, encryption, using online dictionaries and cloud storage. Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 114 Basic Legal Terminology, Spanish (3 Units)

Hours: 54 (54 lecture)

Designed to provide a basic linguistic foundation for those working in law-related fields and using legal vocabulary in Spanish and English. The course is essential for those pursuing a career in court Spanish/English translation and Interpretation.

Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 115 Legal Interpretation, Spanish (3 Units)

Prerequisites: SPAN 150 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Designed to help students interpret in a legal context using simultaneous, consecutive and sight translation. Includes an overview of the court system and related proceedings, as well as the registers of speech usually encountered in a court proceeding. Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 116 Basic Medical Terminology, Spanish (3 Units)

Hours: 54 (54 lecture)

Introduction to specialized vocabulary and basic grammatical concepts needed by health profession personnel and their application in practical settings. Includes an intro to medical terminology in Spanish that includes body structure, body systems, prefixes, suffixes, word roots, false cognates and most common pitfalls due to English interference and linguistic transfer.

Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 117 Medical Spanish/English Interpretation (3 Units)

Prerequisites: SPAN 150 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Designed to teach students to interpret in a medical context using, mainly, consecutive and sigh translation. Includes interpreting in a medical setting, pronunciation of Spanish and English names and medical terms, Spanish and English medical terminology, bicultural medical communication and regional dialects.

Transfer Information: CSU Transferable

#### TIS 118 Interpretation Techniques (3 Units)

Prerequisites: SPAN 150 or qualifying score on SBCC SoML placement exam.

Corequisites: TIS 101.

Hours: 54 (54 lecture)

Specific theories and practices in interpreting oral communication from English to Spanish and Spanish to English. Includes theories of interpretation, techniques of interpretation, interpretation strategies, interpretation procedures and modes of interpretation. Transfer Information: CSU Transferable